

Zeitschrift  
für das gesamte Feuerwesens,  
für Rettungsdienst und Umweltschutz

# BRANDSchutz

Deutsche  
Feuerwehr-Zeitung

Herausgegeben in Zusammenarbeit  
mit den Dienststellen für Feuerwesens  
und Katastrophenschutz bei den Innen-  
ministern der Bundesländer,  
dem Deutschen Feuerwehrverband (DFV),  
der Arbeitsgemeinschaft  
betrieblicher Brandschutz (AGBB),  
dem Werkfeuerwehrverband (WFV),  
dem Normenausschuss Feuerwesens  
(FNFV) und  
der Arbeitsgemeinschaft der Leiter  
der Berufsfeuerwehren (AGBF)

Verlag  
W. Kohlhammer GmbH  
Stuttgart

Inhaltsverzeichnis

**Schwerpunktt Themen 2002:**

Geschichte	2/ 80 – 188
Der Terroranschlag	4/ 322 – 343
	6/ 507 – 523
Dresden	5/ 406 – 446
Hochwasser	10/ 818 – 880

Der Jahrgang 2002 umfasst 1 044 redaktionelle Seiten. Im Heft 5 wurde die neue Rubrik »Fahrzeug-Bühne« eingeführt.

**A**

Amann, Peter	7/644
Aug, Otto	3/271

**B**

Balk, Klaus	10/881
Bartmann, Hubertus	1/66
Bauch, Markus	1/44
Bauer, Winfried	5/419
Bautz, Helmut	11/965
Beckmann, Jochen	7/639
Belitz, Hans-Joachim	6/537,

	9/775,
	10/872
Birus, Daniel	7/662
Boenke, Klemens	9/791
Bohm, Frank	8/690
Boy, Stephan	8/719
Bräutigam, Andreas	9/811,
	10/862
Broemme, Albrecht	3/295,
	6/494,
	10/868
Brose, Daniel	8/722
Bunk, Michael	1/60
Bunthoff, Stefan	7/600

**D**

Dähn, Wolfgang	2/197
Deckers, Thomas	12/1002
Degen, Hans	4/351
Dehling, Josef	6/579
Demke, Roland	1/54
Döbbling, Ernst-Peter	4/345,
	8/690,
	10/845,

**E**

Eichner, Maximilian	3/251
Eidemüller, Ulrich	1/61,
	12/1023
Eipper, Gabriele	1/67,
	2/211,
	3/308,
	4/344,
	6/572,
	7/657,
	9/799,
	12/1030
Eisinger, Klaus	10/818
Engels, Heinz	6/588

**F**

Feyrer, Johannes	1/40,
	6/524,
	8/672

Fiebach, Jörg	3/248,
	3/313
Fiedler, Siegfried	10/816
Fischer, Ralf	4/394
Forst, Markus von der	9/811,
	10/862
Föcker, Christopher	6/536
Franz, Kurt	12/1031
Frohmader, Christian	6/496

**G**

Geisel, Heinz-Otto	7/609
Gihl, Manfred	4/324,
	4/386,
	4/399,
	6/532,
	8/750,
	8/751,
	10/920
Gläser, Heinz	1/58,
	2/225,
	5/466,
	11/982,
	12/1024,
	12/1027

Glemnitz, Michael	10/881
Gräfling, Wilfried	7/598
Grau, Ute	2/88
Grau, Thomas	7/634,
	10/890
Gressmann, Hans-Joachim	2/207,
	6/532,
	10/851
Gretzschel, Rolf	5/407
Gross, Willi	2/131
Guttmann, Barbara	2/88

**H**

Hallert, Jürgen	9/811
Hanne, Michael	10/851
Hase, Michael	7/616,
	7/663
Haverney, Frank	2/177
Heinkel, Norbert	7/665
Hölscher, Klaus-Uwe	2/146,
	2/152,
	9/793

Hoppert, Manuel	2/212	6/563,
Hugo, Christian	4/362	8/718,
Huth, Olaf	6/507,	8/733,
	10/925	10/850,
Huwald, Michael	9/767	10/878,
		10/910,
		10/917,

**J**

Jacobs, Sönke	6/563	12/1000,
Jaraus, Dieter	11/961	12/1028,
Jendsch, Wolfgang	2/165,	12/1029
	6/573,	Lausberg, Erwin
	8/674,	6/568
	8/699,	Lehniger, Regina
	12/1036	1/3
		Lindner, Joachim
		12/1009
		Lindner, Wolfgang
		10/839
		Linhardt, Andreas
		2/136
		Lochmann, Claus
		10/913
		Löwe, Carsten
		5/441,
		7/648

**K**

Kahla, Lothar	4/398	Lubkowitz, Andreas
Karawahn, Kain	2/123	6/551
Karn, Rainer	3/271	Ludewig, Steffen
Keine, Ralf	8/735	1/70,
Keller, Jürg	4/351	11/992
Keller, Thomas	6/496	
Kettler, Dietrich	11/962	
Kiel, Michael	5/428	
Kircher, Frieder	4/339,	
	8/712	
Klahre, Wilfried	2/234,	
	5/485,	
	10/918	
Klietz, Wolfgang	2/222	
Klingelhöller, Andreas	1/71,	
	2/237,	
	7/664,	
	3/309,	
	8/746,	
	12/1034	
Klinkow, Michaela	6/571	
Knorr, Karl-Heinz	11/946	
Kölbl, Irene	2/189,	
	2/194,	
	2/230,	
	6/559,	
	8/728,	
	8/757,	
	11/983	
Kornfeld, Jürgen	2/197	
Kortt, Ulrich	2/197	
Krüber, Wolfgang	6/586	
Kulke, Friedrich	1/31	
Kurtz, Jörg	10/886	
Kutschker, Thomas	5/461	

**L**

Lambrecht, Volker	1/49,	
	4/372	
Lang, Reinhard	3/281	
Lange, Claus	10/899,	
	11/944	
Langner, Martin	1/7,	
	2/80,	
	2/87,	
	2/118,	
	6/561,	
		Podgruschny, Alexander
		1/4
		Probst, Walter
		4/362
		Profeld, Hans-Joachim
		1/71,
		2/131,
		2/223,

**M**

Maass, Jochen	8/747
Makabe, Kiyoshi	6/565
Maurer, Klaus	8/683,
	10/877

McKinsey-Unternehmensberatung	9/783
Muhr, Ferenc	1/50
Müller, Johannes	4/353

**N**

Nack, Michael	5/428
Nase, Detlef	2/158
Neumann, Jan-Hendrik	11/977
Nitschmann, Hans-Joachim	2/82
Nörthemann, Peter	7/637

**O**

Otto, Franz	1/65,
	3/307,
	6/570,
	7/660,
	9/798,
	11/987

**P**

Paulussen, Frank	1/25
Pawelke, Bernd	10/868
Peck, Petra	1/69
Pistel, Adam	1/25
Plattner, Hans-Peter	2/197,
	6/537
Podgruschny, Alexander	1/4
Probst, Walter	4/362
Profeld, Hans-Joachim	1/71,
	2/131,
	2/223,

	4/368,		Thorns, Jochen	1/19,	11/968,
	4/388,			1/49,	11/976,
	5/468,	<b>S</b>	Sauer, Uwe	1/53,	11/989,
	5/483,		Savramis, Anne	1/62,	11/994,
	5/487,		Schäfer, Martin	1/68,	12/1035,
	6/554,		Schamberger, Rolf	1/69,	12/1041,
	6/573,			2/107,	
	7/651,			2/204,	
	8/741,		Schäuble, Gerald	2/232,	
	8/747,		Schmid, Oliver	2/233,	
	9/802,		Schmidt, Helmut	2/235,	
	9/803		Schmöhl, Frank	3/297,	
Pulm, Markus	2/183		Schneid, Lothar	3/312,	
			Schneider, Carsten	3/314,	
			Schneider, Dirk	4/322,	
<b>R</b>			Schneider, Klaus	4/397,	
Reicherter, Martin	3/262,		Schneider, Peter	5/467,	
	3/315		Schönherr, Hans	5/470,	
Reinecke, Markus	7/607		Schröder, Hermann	5/478,	
Rieck, Lutz	2/197,			5/484,	
	3/296,		Schulze, Hartmut	5/486,	
	4/350		Schulze, Thomas	6/556,	
Ries, Reinhard	10/862		Schutzbach, Nikolaj	6/569,	
Róka, Tibor	9/800		Schwäbe, Michael	6/576,	
Rose, Hartmut	5/428		Seidel, Frank	6/578,	
Rosensprung,			Seiler, Uwe	6/580,	
Wolfgang	11/993		Siebenecker, Arnulf	6/583,	
Ross, Reimund	3/295,		Siebert, Peter	7/606	
	4/357		Sölken, Frank	7/661,	
Roth, Bernd	1/20		Stampfli, Werner	7/667,	
Rotter, Wolfgang	1/49,		Steffler, Reinhard	8/742,	
	1/68,		Stein, Jochen	8/749,	
	2/231,		Stichternath,	8/752,	
	3/297,		Christian	10/823,	
	3/311,		Stolz, Karl	10/906,	
	5/482,		Struck, Manuel	10/917,	
	8/744,		Susebach, Klaus	10/921,	
	10/911,			10/929,	
	10/923,			10/932,	
	11/988,	<b>T</b>	Theobald, Michael	10/933,	
	11/990,		Thon, Werner	10/934,	
	11/993				

Top-Informationen im BRANDSchutz-Internet

In unserem nützlich gestalteten Internetauftritt finden Sie fundierte Informationen für gestandene und angehende Führungskräfte und Entscheidungsträger bei Feuerwehren, Hilfsorganisationen, in Verwaltung, Wirtschaft und Politik. Wußten Sie, dass der **BRANDSchutz** pro Ausgabe mehr als 80 000 Leser erreicht?

**www.brandschutz-zeitschrift.de** – per „Klick“:

- Beiträge, Nachrichten und Stellenmarkt aus dem aktuellen Heft
- zusätzliche aktuelle Nachrichten
- Termine und Veranstaltungen
- Vorstellung neuer Fachbücher und Kohlhammer-Buchkatalog
- Deutsche Feuerwehr-Zeitung: direkte Informationen des Deutschen Feuerwehrverbandes
- Kleinanzeigen
- Was stand wann im **BRANDSchutz**: Verzeichnisse zum Nachschlagen
- Geschichte
- Alles rund um den **BRANDSchutz**



Noch mehr Nutzen aus dem **BRANDSchutz**:

- Zusätzliche Informationen zur Printausgabe
- Recherchemöglichkeiten
- Hilfen zur Beitragserstellung
- Wissen ist Macht. Damit Sie genauso schnell wie ihre Vorgesetzten informiert sind.

W. Kohlhammer GmbH · Verlag für Feuerwehr und Brandschutz · 70549 Stuttgart · Tel. 0711/7863 - 7280

**AFKzV**

AFKzV war fleißig 9/775  
 Bahn und Länder einig 6/537  
 Grundsatzdiskussion über die Normung  
 von Feuerwehrfahrzeugen 2/197  
 Jahrhundertflut: erster Erfahrungsaustausch 10/872  
 Kommentar: Vernunft ist ein gutes Argument 2/203

**AGBF**

Abschlussbericht zum Tauchzwischenfall mit einem Leichttauchergerät DIVATOR MK II F bei der Feuerwehr Kassel 7/637  
 Empfehlung der AGBF und des DFV für die Ausbildung und Anzahl von Selbsthilfekräften in Verkaufsstätten 2/205  
 Empfehlung über das Ausbildungsprogramm für Brandschutzbeauftragte in Verkaufsstätten 3/295  
 66. Sitzung des AK-G der AGBF-Bund in Hamburg 10/877  
 Tagung des Arbeitskreises Grundsatzfragen 3/295

**AUS BUND UND LÄNDERN**

Ab geht die Post: Briefmarke »Freiwillige Feuerwehr« erschienen 8/733  
 20 Jahre »1. Arbeitsgemeinschaft Feuerwehrhistorik« 5/474  
 Berliner Feuerwehr: Graffiti gegen Graffiti 11/983  
 Bisher einmalig: drei Landkreise – eine Feuerwehr- und Rettungsleitstelle 1/60  
 Brandenburgs Polizei fährt blau 7/606  
 Bundeskongress der Berufsfeuerwehraußen endete mit Teilnehmerrekord 1/31  
 Das Titelbild, die Feuerwehr und die Japaner 5/467  
 Der Fahrzeug-Mai-Baum der Freiwilligen Feuerwehr Wolnzach 4/388  
 Der Schatz am Silbersee: Die Ständige Feuerwehrausstellung Knappenrode 2/225  
 Deutsche Feuerwehr-Meisterschaften im Fußball 10/915  
 Deutscher Tischtennismeister der Feuerwehren ist Bremen 10/914  
 »Die Schutzengel« – ein Feuerwehr-Straßentheater 5/470  
 Die vfdB in Dresden – ein Resümee zur 51. Jahresfachtagung 7/648  
 Droht dem DRK das Aus? 2/204  
 Ein »Brotwagen« fürs Feuerwehr-Museum 6/563  
 Ein Tanklöschfahrzeug wird 50: Feuerwehroldtimertreffen in Crailsheim 6/554

Eishockeyturnier von Feuerwehrmannschaften in Berlin: Kufen, Schläger und ein fliegender Puck . . . 8/559  
 Elbtunnel: Feuerwehr eilt mit Motorrädern zum Einsatz 4/386  
 »En Pappnas, e Kölsch un e Mädche«: die »Kölsche Funkentöter« sind 70 2/226  
 Entwürfe der Feuerwehr-Dienstvorschriften 2 und 7 stehen zur Diskussion 4/350  
 Entwurf der FwDV 500 »Der ABC-Einsatz« liegt vor 8/738  
 Es tut sich was in Halle 2: neue Attraktionen im Deutschen Feuerwehr-Museum 5/465  
 Fernlicht-Blinkschaltung in der Diskussion 1/53  
 Feuerwehr-gays: Keine Lüge leben! 7/654  
 Feuerwehrmuseen tagten in Dietzenbach: Änderung der Geschäftsordnung, Neuaufnahmen und Handdruck-spritzenbewertung 1/58  
 Feuerwehroldtimer: gut, besser, Dibbersen 6/556  
 Feuerwehrsport: Offizielle Deutsche Feuerwehr-Mannschaftsmeisterschaften 9/791  
 »FeuerwehrTrabi« im Deutschen Feuerwehr-Museum 10/822  
 XV. Internationale Feuerwehrsternfahrt kann 2003 starten 6/573  
 Fünftes Element in Stuttgart entdeckt: »Leben Retten!« 12/1029  
 Gottlieb Daimlers Geburtsstadt sieht rot: das Feuerwehr-Oldtimertreffen in Schorndorf 10/911  
 Hamburg: »WTC-Attack« live 10/906  
 »Here is New York«: die Demokratie der Bilder 8/757  
 Historische Feuerwehrtage in Kaiserslautern: die Feuerwehr trifft auf Dinosaurier 8/735  
 Hundertjährige erhält TÜV-Zulassung 9/793  
 In Ulm und um Ulm herum: deutsche Feuerwehrhistoriker tagten 5/466  
 Internationaler Zehn-Kilometer-Feuerwehrlauf in Leverkusen: Schlusslauf zum Deutschen Feuerwehrlaufcup 2002 12/1023  
 Jetzt dampft sie wieder 1/24  
 Koebe in Luckenwalde: Multimedia und Tankspritzen 11/976  
 Kunst im Technikmuseum 1/67  
 Landesweiter Aktionstag zum 50.: Stuttgart im Zeichen der Feuerwehr 7/651  
 Mehr als 50 Jahre vermißt, dann aus den USA zurückgekehrt: die Fahne der Freiwilligen Feuerwehr Aitrang 2/223  
 Nach Schadenereignissen: Feuerwehrhelme im Test 8/728

Neue Dienstgradabzeichen in Baden-Württemberg 11/964  
 Neue Feuerwehr-Dienstvorschrift 8 »Tauchen« eingeführt 3/296  
 Neuer Wettbewerb:  
 1. Deutsche Feuerwehr-Mannschaftsmeisterschaft im Tennis 10/913  
 Neues zur Feuerwehrbriefmarke 10/850  
 Neu in Hamburg: die Schutenspritze 6/532  
 Neusser Feuerwehrgeschichte(n) 10/910  
 »Plakatfeuer« oder »Feuerplakate« – eine Ausstellung 5/464  
 Rettungshubschrauber: ein Jahresrückblick 12/1025  
 Schweiz: Die Packard-Ausfahrt 5/468  
 Seenotretter bauen neues langes Spezialschiff 6/551  
 Spendenübergabe in New York: Kondolenzbesuch der Delegation der Feuerwehr Hamburg 2/222  
 Spielwarenmesse:  
 Neuheiten Fehlanzeige!? 3/297  
 Sportveranstaltung mit besonderem Flair: Bodensee-Feuerwehr-Triathlon 10/916  
 Tagung der CTIF-Feuerwehrhistoriker in Tschechien 11/982  
 Über Dreieich zum Deutschen-Feuerwehrlauf-Cup 2002 6/565  
 Viel Arbeit für die DGzRS 3/256  
 »Voll unter Dampf« – Dampfspritze von 1901 bei »Dordt in Stoom« 6/536  
 Vor der »Zeitenwende«: die AGFM in Fulda 12/1027  
 Wieder Rekordbeteiligung in Leverkusen 1/61  
 Winnenden: Zeitreise im Bahnhof 6/561  
 »Wir gegen den roten Hahn«: Feuerwehr-Ausstellung in der Landesbibliothek Oldenburg 6/571  
 Zwanglos erfolgreich:  
 die 1. AG Feuerwehrhistorik 12/1024

**AUSBILDUNG**

Deichverteidigung 10/818  
 Gerätesatz »Absturzsicherung« 2/177  
 Lkw-Unfall: Person eingeklemmt 4/345  
 »Manchmal weiß ich selbst nicht mehr, wer etwas zu sagen hat« 2/136  
 Optimierung der Rettungszeiten bei Lkw-Unfällen 8/690  
 »Person verschüttet« – praxisgerecht üben 10/881  
 Rettung aus Pkw: Was empfindet der Patient? 9/764  
 Schweizer Simulator: Rohrführertraining 4/351  
 Vier Prinzipien der Brandbekämpfungstaktik 1/5  
 Wärmebildkameras bei deutschen Feuerwehren 2/183

**BRANDSCHUTZ IM AUSLAND**

Ausrücken per Boot. Feuerwehr  
in der Stadt Venedig 2/189  
Der Einsturz des World Trade Center  
4/339  
Die Feuerwehren am Bosphorus 1/40  
Die Terroranschläge in New York  
und Washington 4/324  
Ein Land – zwei Feuerwehrsyste-me 1/33  
EU-Erweiterung – auch im Brandschutz  
6/501  
»United we stand!« 6/507  
Singapore Civil Defence Force (SCDF)  
7/616

**BRANDZEICHEN**

[Siehe auch »Sonstige«]  
Von Prometheus zu Promet(h)äusch  
2/123  
»Zentnerschwere Steinblöcke  
fortgespült« 10/878

**EDITORIAL**

Alles schon mal da gewesen 6/494  
Digitalfunk – quo vadis? 7/598  
Eene, meene, muh – und raus bist Du?  
4/322  
Erinnerungslos im digitalen Zeitalter –  
Droht der Verlust unserer Geschichte?  
2/80  
Es ist Zeit, wissenschaftlich zu arbeiten  
5/407  
Fachchinesisch – oder die hausgemachte  
Sprachverwirrung 3/246  
Fremdsprachen für die (Werk-)Feuer-  
wehr? 10/816  
Führen ist gefragt – Organisieren allein  
reicht nicht! 11/944  
Lernen aus dem 11. September ...  
... können wir uns auf das Unvorher-  
gesehene vorbereiten? 9/762  
Mit BRANDSchutz weiter auf Erfolgskurs!  
12/1000  
Normen sind Innovationen – und keine  
Schranken 1/3  
Wie gut arbeitet Ihre Feuerwehr? 8/672

**EINSATZBERICHTE**

Auslandseinsatz in Prag 9/811, 10/862  
Brand in Mainzer Kühlhalle 3/271  
»Brennt Eisenbahn-Kesselwagen  
mit Epichlorhydrin« 10/899  
Crash auf Flight Level 353 7/667, 8/699  
Die Jahrhundertflut 2002 10/823  
Dienstunfall durch Magnetismus 3/281  
Einsatz Hammerbrookstraße 95: brennt  
Abbruchhaus 4/377  
Feuer im ICE 2/212  
Feuer im Schmelzofenbunker 9/779  
Feuerwehr Hamburg: Hochwassereinsatz  
in Dresden 10/839  
Frohnau: von der Außenwelt  
abgeschnitten 8/719

Großbrand im Autohaus 6/532  
Großbrand in der Kongresshalle 7/644  
Großbrand im Offenbacher Hafen 5/461  
Hamburg: Feuer in Gefahrgut-Lagerhalle  
12/1016  
Hamburg-Harburg: Gasexplosion,  
Anzengruberstraße 10 3/287  
Increasing FDNY's Preparedness 9/783  
Jugendfeuerwehr: MANV im Zeltlager  
8/722  
Kampfmittelfund in der Saarbrücker  
Innenstadt 1/54  
Massenunfall mit Reisebus 11/977  
Orkan 2002 in Berlin 8/712  
Schiffskollision auf dem Rhein 6/524  
Ungeahnte Gefahren auf der A2 7/639  
Wesseling: Kesselwagen mit 55 Tonnen  
Flüssigchlor entgleist 10/895

**FAHRZEUG-BÜHNE**

Abrollbehälter AB-Rettung/MANV  
der Flughafenfeuerwehr Düsseldorf  
International 8/747  
Backnang: ein Rüstwagen mit Extras  
8/742  
Berufsfirewehr Klagenfurt:  
neues Tadan-Faun-Berge- und  
Kranfahrzeug 6/573  
Besonderheit in Bad Segeberg: die neue  
DLK 23-12 mit Staffelkabine 8/746  
BF Nürnberg erhält GW-G3 8/750  
BMW Regensburg: zwei neue Fahrzeuge  
für die Werkfeuerwehr 9/803  
Brandschutz im Tagebau: Wasserträger  
der betrieblichen Feuerwehr Strabag  
11/992  
Einstieg in die Wechselladertechnik  
bei der Feuerwehr Gladbeck 6/579  
Cottbus: MAN ersetzt Tatra-Tanklösch-  
fahrzeug 7/662  
Das Allrad-LF 16 der Feuerwehr Ulm  
6/573  
Der Mini Cooper in Feuerwehrversion  
8/747  
Deutschland-Premiere: das erste Fahrzeug  
mit Aluminium-Mannschaftskabinen-  
modul 5/484  
Die neuen Unimogs: U 3000 bis U 5000  
5/486, 12/1041  
Econic-Löschfahrzeug für die Werkfeuer-  
wehr Roche 10/927  
Ein HLF für die Werkfeuerwehr M-real  
Stockstadt GmbH 11/988  
Erstes »Metz-Multitalent«  
bei einer deutschen Feuerwehr  
im Einsatz 2/107  
Erstes Ziegler-TSF-W auf einem  
Renault-Fahrgestell 12/1034  
Feuerwehr Dresden: drei neue Fahrzeuge  
in Dienst gestellt 10/918  
Feuerwehr Hamburg beschaffte Geräte-  
kraftwagen 10/925  
GTLF 6 000 der Berufsfeuerwehr  
Wolfsburg 6/582

Hamburg: Lkw-Fahrausbildung  
mit neuer »Dimension« 6/586  
LF 16/12 mit 2000-Liter-Wassertank  
5/483  
Kopenhagen stellt erstes MAN-TGA-  
Löschfahrzeug in Dienst 7/661  
Magirus stellt neue Bauform  
des TLF 24/50 vor 9/802  
Neue Fahrzeuge für die Werkfeuerwehr  
EADS-IABG 8/743  
Neuer Einsatzleitwagen ELW 2  
im Landkreis Freising 8/741  
Neuer ELW 2 für den Löschzug Gefahr-  
gut des Kreises Schleswig-Holstein  
7/664  
Neuer Feuerwehrkran in Mannheim  
1/19  
Neuer GW-N/Fahrschule der Feuerwehr  
Hanau 9/800  
Neuer Rosenbauer-Rüstwagen  
für die Feuerwehr Rade 6/578  
Neuer Rüstwagen für Werkfeuerwehr  
EvoBus 1/49  
Neues HLF für Werkfeuerwehr  
der Technischen Universität München  
»Weihenstephan« 5/482  
Neues HLF für die Werkfeuerwehr  
Philips Semiconductors GmbH  
in Böblingen 9/801  
Neues LF 16/12-CAFS in Erbach 7/665  
Neues Löschfahrzeug für die Werkfeuer-  
wehr von MAN Roland in Offenbach  
10/923  
Neues TLF 16/25 H für die Freiwillige  
Feuerwehr Braunlage/Harz 12/1035  
Neues Versorgungsfahrzeug der Feuer-  
wehr Hamburg 8/751  
Nicht nur Rettungsfahrzeuge  
bei der RETTMobil 6/583  
Nürnberg's neues TLF 24/50 7/663  
Octopus auch bei der Feuerwehr  
Duisburg 4/344  
PistenBully für den Feuerwehreinsatz  
8/744  
Platzwunder bei der FF Neckarsulm  
11/990  
Premiere für die neue Drehleiter  
niedrige Bauart 11/994  
Rettungstreppen-Fahrzeug: neuer Proto-  
typ am Flughafen Nürnberg 6/580  
Rosenbauer: der neue »AT« 5/478  
Schmitz baute erstes Flughafenlösch-  
fahrzeug in der Firmengeschichte  
11/989  
Schwerer Brummer: das neue LF 8/6  
der Feuerwehr Mägerkingen 8/749  
Ungewohnt: Scania-HLF  
für Werkfeuerwehr 12/1036  
US Army: Neues Wechselladerfahrzeug  
in Heidelberg 10/919  
Vema-Teleskopmastbühne für die Feuer-  
wehr Gardelegen 10/920  
Vier neue Fahrzeuge bei der Feuerwehr  
Dresden 5/485

Vier nicht alltägliche Löschgruppenfahrzeuge 10/921  
 Wachablösung bei der Berufsfeuerwehr Offenbach: Neues TLF 24/50 ersetzt GTLF 6 11/993  
 Wechselladerfahrzeuge für die Werkfeuerwehr der TU München 12/1031  
 Wechselladerfahrzeug und Abrollbehälter »Gefahrgut« im Landkreis Anhalt-Zerbst 8/750  
 Werkfeuerwehr Bosch stellt HLF 2000/200-CAFS in Dienst 6/576  
 Zwei neue Mercedes-Benz-Geländewagen bei der Berufsfeuerwehr München 5/487

**GEFÄHRLICHE STOFFE UND GÜTER**

Achtung BIO-Einsatz! 4/362  
 Brandschutz in BIO-Anlagen 5/441  
 Checklisten helfen beim Gefahrgut-Einsatz 3/257  
 Das Wechsellader-System der Freiwilligen Feuerwehr Planegg 4/368  
 Die Zahl der Gefahrgut-Transportunfälle sinkt weiter 8/756  
 Zwischen Aktenordner und Messgerät 5/436

**GESCHICHTE**

Die Feuerwehr als Teil der Kriegführung 2/108  
 Existenz- und Altersbestimmung einer Berufsfeuerwehr: neues vfdB-Merkblatt 11/961  
 Freiwillige Feuerwehren doch schon älter? 2/82  
 Gesamtverzeichnis 2/118  
 Innovation hat Tradition 2/88  
 »Mit der Feuerwehrleiter steigt man leichter ein.« – Fragen an ein historisches Fotodokument 2/206  
 Muss die Feuerwehrgeschichte umgeschrieben werden? – Ein Kommentar 2/87  
 Verdacht auf Korruption 2/98

**INDUSTRIE UND WIRTSCHAFT**

Alarmierung auf neuen (Leitungs-)Wegen 9/808  
 Bayerisches Rotes Kreuz Rosenheim testet neue Patientendecke 2/241  
 Berufsfeuerwehr Dresden stellt neue Abrollbehälter in Dienst 2/234  
 Besseres Licht und geringerer Energieverbrauch durch LED-Technologie 2/239  
 Brandschutz-Modulcontainer von DENIOS 9/809  
 Brandschutzsystem gegen Schornsteinbrände 4/401  
 City-Octopus: der Alleskönner 10/933  
 Der Klemmgleitring »Iconos« verhindert Schlauchhalter 6/592

EADS Telecom stattet US Army mit digitaler Leitstellentechnik aus 4/396  
 Ein Einsatzleitwagen mit neuen Konzepten 9/806  
 Ein Hilfeleistungs-Tanklöschfahrzeug für die WF Sasol Germany GmbH 4/399  
 Einmal-Schutzhandschuh Dermatril jetzt auch in 28 Zentimeter Länge verfügbar 9/808  
 ELW 1 für die Feuerwehr Clausthal-Zellerfeld 4/398  
 Erstes Löschfahrzeug mit GFK-Aufbau für die Berufsfeuerwehr Flensburg 3/309  
 Ethylenoxid-Chip und Hydrazin-Sensor von Dräger 5/489  
 EuroFire-Gruppe: Fiat sucht Partner 5/435  
 Fahrzeugwerke Nord stellen Feuerwehrfahrzeugbau ein 5/483  
 Feuerwehr Reutlingen: Kleinsatzfahrzeug mit reflektierendem Design 3/315  
 Feuerwehrstiefel aus Kautschuk 9/807  
 FLORIAN 2002 [Messe] 12/A8 – A11  
 Freiwillige Feuerwehr Dießen am Ammersee stellt HLF 24/25 in Dienst 1/68  
 Freiwillige Feuerwehren stellen zwei bisher einmalige Rüstwagen in Dienst 2/235  
 75 Jahre zukunftsweisende Ideen von *Stihl*: Fortschritt aus Tradition 3/316  
 Gewässerschutz mit Polyurethan 5/488  
 High-Tech nicht nur für die Innenstadt – die neue DLK 18-12 CS von *Magirus* 10/929  
*Holmatro* stellt neue batteriebetriebene hydraulische Rettungsgeräte vor 6/593  
 HS-Behältertechnik produziert mobile Hochwasserschutzanlage 10/939  
 IAA – eine Schau nicht nur für die Feuerwehr 10/934  
 »Impact«: ein Brasilianer in Bayerisch-Schwaben 3/311  
 Individuell geplant: mobile und stationäre Löschsysteme 3/317  
 Laser-Entfernungsmesser DLE 60 misst sekundenschnell Strecken 2/240  
 Metz-FGL: »ES« löst den »AS« ab 12/1035  
*Minimax*: von der »Spitztüte« zu High-tech-Brandschutzlösungen 12/1039  
 Neue CO<sub>2</sub>-Löschanlage für die chemische Industrie 666  
 Neue Gestaltungsfreiheit für Architekten und Bauplaner: Dünnschicht-Brandschutz mit Feuerwiderstand F 90 2/241  
 Neue *Hörmann-/90/F90*-Abschlüsse im Superformat 8/755  
 Neue Metz-Podiumkonstruktion bei Drehleitern für Berliner Feuerwehr 3/312

Neue Rettungswagen nach DIN EN 1789 bei der Berufsfeuerwehr München 3/313  
 Neues Abstützensystem aus den USA jetzt bei *Weber* erhältlich 6/592  
 Neues Einsatzfahrzeug bei der Hausfeuerwehr Saalepark 1/70  
 Neues Löschmittel für alle Brandklassen 2/239  
 Neue Spezialgreiferzange für Gefahrguteinsätze 4/401  
 Neue Technologie sichert den »Durchblick« 5/489  
 Odenwälder Spezialität: das neue Tanklöschfahrzeug der FF Limbach 1/68  
*Oertzen* vertreibt die Hochdrucklöschanlage HDL 250 5/488, 7/657  
 Physiologische Belastung von Einsatzkräften in Feuerweherschutzbekleidung – Erfahrungen an zwei Feuerweherschulen 6/588  
 Pressetag bei *Ziegler*: Premiere für das neue Flughafenlöschfahrzeug Z8 in ALPAS-Bauweise 8/752  
 Prüfgerät für Digitale Meldeempfänger 8/756  
 PYROS – INTERPROTEC – ISET: Dreigestirn zum Thema Sicherheit [Messe] 12/1036  
 Schaum-Wasser-Druckluft-Löschanlage von *Ziegler* mit neuem Antriebssystem 7/666  
 Schleswig-Holstein: neue Standard-Rettungsmittel 2/237  
*Schümer*: extrem leichte Einsatzkleidung aus »X Fire« 10/938  
 Spezialtüren gegen Rauch und Flammen 9/809  
 Spezielle Ausbildungs-Drehleiter für die Landesfeuerweherschule Sachsen 1/69  
 TLF 16/45 auch in Rheinland-Pfalz 3/314  
 TSF-W: ein neuer Typ bei *Magirus* 10/932  
 TSF-W mit festeingebauter Feuerlöschkreiselpumpe 4/397  
 UHN – die neue hochgeländegängige *Unimog*-Baureihe 12/1041

**ORGANISATION**

Atemschutzüberwachung: die Nürnberger Lösung 6/496  
 Das Projekt »RufAn« 11/962  
 DDR-Know-how 8/674  
 Drehleitern: Reicht eine Hersteller-einweisung aus? 10/886  
 Ein Feuerwehrexote in Nürnberg 2/131  
 Einsatzstichwort: Straßenbahnunfall 5/408  
 Einsatz an Windenergieanlagen 9/767  
 Feuerwehr Hamburg: neue Wege in der Atemschutzausbildung 1/8  
 Frankfurt: Motorradstaffel macht keinen Sinn 5/452  
 Hochwasserkatastrophe im August 2002 10/868

ICE-Neubaustrecke Köln – Rhein/Main 8/683  
 Lassen sich die Unwetterprognosen verbessern? 8/718  
 Mit Handy und Fahrrad in den Katastropheneinsatz 10/845  
 München: hoch, höher, Hubschrauber . . . 4/353  
 Reform des Zivil- und Katastrophenschutzes in Deutschland 11/946  
 Stressbewältigung für Notfallhelfer 5/447  
 U-Bahn: der Standard-Ersteinsatz 3/248  
 Vom (Fang)leinenbeutel zur Feuerwehrleinentasche 7/607  
 Wasserrettung an der Isar 3/251  
 Weltkulturerbe Wörlitz gerettet 10/851

**RECHTSPRECHUNG**

Architekt muss Brandschutzmöglichkeiten kennen 1/65  
 Architekt muss Brandschutzvorschriften beachten 3/307  
 Ausgleich für Rettungswageneinsatz 11/987  
 Bereitschaftsdienst = Arbeitszeit? 11/987  
 Beseitigung von ausgelaufenem Öl durch die Feuerwehr 6/570  
 Beseitigung von Ölsuren: Wer macht was? 4/394  
 Brandschutzanforderungen für Karosserie- und Lackierbetrieb 7/660  
 Brandschutzanforderungen müssen eingehalten werden 1/65  
 Eintreffzeit des Rettungsdienstes 3/307  
 Gebühren für Straßenreinigung nach Brand 9/798  
 Haftung für Rettungsdienstfahrzeug 11/987  
 Haftung für Schäden in der Landesfeuerweherschule 1/66  
 Kostenerstattungsanspruch für Fahrzeugbergung aus Fluss 1/65  
 Rettungswagenfahrer haftet nicht persönlich 1/65

Thema Bereitschaftsdienst = Arbeitszeit 7/658  
 Thema Sonderrechte: Freispruch in Baden-Württemberg 6/569  
 Transport einer »überschweren Person« – ein Fall für das Landgericht 6/568  
 Verpflichtung zur Herstellung eines zweiten Rettungsweges 6/570  
 Vorrang für den öffentlichen Krankentransport 3/307

**RETTUNGSDIENST**

Abrollbehälter »Rettungsmittel« der Feuerwehr Chemnitz 1/50  
 Peressigsäure – das vergessene Desinfektionsmittel 3/267

**SONSTIGE**

Berichtigung 5/405  
 Brandzeichen 2/123, 4/385, 12/1020  
 DFV-Termine 1/78, 2/244, 3/320, 4/404, 5/492, 6/596, 7/670, 8/760, 9/814, 10/942, 11/998, 12/1044  
 Gesehen und für gut befunden: 4/372  
 Impressum 1/78, 2/244, 3/320, 4/404, 5/492, 6/596, 7/670, 8/760, 9/814, 10/942, 11/998, 12/1044  
 Leserbriefe 3/303, 4/391, 5/475, 6/565, 7/657, 8/739, 9/796  
 Medienumschau 1/63, 2/229, 3/302, 4/390, 5/474, 6/564, 8/737, 9/795, 11/985  
 Nachrufe 2/205, 3/294, 5/473, 8/727, 10/838, 12/1015  
 Personalien 4/389, 5/472, 5/473, 10/917  
 Technische Regelwerke 1/67, 2/211, 3/308, 4/344, 5/477, 6/572, 7/657, 9/799, 12/1030  
 Terminkalender 1/76, 2/242, 3/318, 4/402, 5/490, 6/594, 7/668, 8/758, 9/812, 10/940, 11/996, 12/1042

**TECHNIK**

Das LRF: Taktik, Einsatz, Erfahrungen 5/453  
 Der »Firedos«-Zumischer 4/373

Digitalfunk; Wunsch und Wirklichkeit 7/609  
 Feuerwehr zu Wasser. Geschichte der Feuerlöschboote in der DDR 2/158  
 Fischer-Spritzen aus Görlitz 2/146  
 Gesehen und für gut befunden: Hydrofix, die moderne Kübelspritze 4/372  
 Gerätewagen-Kranzubehör auf Octopus-Fahrgestell 3/262  
 Kettenfahrzeuge im Feuerwehrdienst 11/969  
 Motorradstaffel der Berufsfeuerwehr Frankfurt am Main 1/20  
 Von Braun zu Faun 2/152  
 Von der Atemschutzübungsanlage zur MOBAS 1/14

**TECHNISCHE REGELWERKE**

[Siehe auch unter »Sonstige«]  
 Mehr Schutz vor Wärme – auch ein Nachteil 2/207

**VORBEUGENDER BRANDSCHUTZ**

Brand in einem Krankenpflegeheim 4/357  
 Brandschutz im Krankenhaus 1/25  
 Der Zwinger des 21. Jahrhunderts 5/428  
 Frauenkirche: Brandschutz gegen Denkmalschutz? 5/419  
 Neue Kabinenbahn am Flughafen Düsseldorf International 7/600  
 Rettungswege in bestehenden Schulen: ein lösbares Problem? 12/1002

**WERKBRANDSCHUTZ**

Aufwändige Bergung eines Bahnkesselwagens 11/965  
 Droht Werkfeuerwehren das Aus? 11/968  
 Einsatzstichwort: Brom 9/772  
 Industriebrandschutz in den USA 10/890  
 Möglichkeiten des Atemschutzes 7/634  
 Neue Fahrzeuge und Geräte bei der Werkfeuerwehr Merck 12/1009  
 Qualitätskriterien für hauptberufliche Werkfeuerwehren 1/44

**Wissen schnell verfügbar – BRANDSchutz auf CD-ROM**



Die kompletten Jahrgänge der Zeitschrift **BRANDSchutz**/Deutsche Feuerwehr-Zeitung von 1999 bis 2002 sind auch auf CD-ROM erhältlich. Unentbehrlich für eine schnelle Recherche nach Schlüsselwörtern und Stichwörtern, nach Autoren und Artikeln. Und ebenso unentbehrlich natürlich auch für eine rasche Volltextsuche.



Auf der CD-ROM **BRANDSchutz-Jahresinhaltsverzeichnis 1980–1998 mit Schlagwörtern** können Informationen über einzelne Artikel ganz gezielt nach vordefinierten Kriterien gesucht werden.

W. Kohlhammer GmbH · Verlag für Feuerwehr und Brandschutz · 70549 Stuttgart · Tel. 0711/7863 - 7280

**DEUTSCHE FEUERWEHR-ZEITUNG**

- Amerikaner beeindruckt vom Dienst für die Gemeinde 3/B  
 Ausschreibungen für die Wettkampfsaison 2002 2/B  
 Bäckerinnung erhält das DFV-Förderschild 1/B  
 Brandenburg: Landesmeisterschaften der Feuerwehren 1/A  
 Bronzenes und Silbernes Bundesleistungsabzeichen in Amberg 7/C  
 Bundesleistungsabzeichen, internationale Feuerwehrkämpfe und Verleihung des Deutschlandpokals »unter einem Dach« 6/B  
 Bundespräsident dankt den Helfern der Feuerwehren 9/A  
 Bund gibt 69 Millionen Euro für Katastrophenschutz 3/C  
 Chilenische Feuerwehrleute umfassend informiert 4/A  
 CTIF-Symposium: Ammoniumnitrat-Explosion in Toulouse aufgearbeitet 11/C  
 Deutscher Innenminister lobt »Hilfe für Helfer« 3/D  
 Deutschland-Cup der Sportwettkämpfer 2001 spannend wie nie zuvor 1/C  
 150 Jahre DFV: Der Countdown läuft 8/D  
 DFV-Experten fordern bundesweites SEG-Register 3/C  
 DFV-Präsident Gerald Schäuble zum Jahreswechsel: Neuen Gefahren mit Methode und Flexibilität begegnen 12/A  
 DFV-Präsident Schäuble: »Diese Briefmarke bringt einen großen Motivationsschub« 10/A  
 DFV und MSA Auer vertiefen Zusammenarbeit 3/D  
 »Diese Briefmarke ist bald überall präsent« 8/C  
 Digitalfunk für die BOS: Feuerwehren sind am Ball 2/A  
 Doppelter Nutzen durch Zertifizierung – DFV gibt Ausbildungsempfehlungen 11/A  
 Druckfrisch: Feuerwehr-Jahrbuch 2001/02 1/C  
 »Durch den DFV habe ich sehr viel aus der Praxis erfahren« 8/B  
 Ehrenbanner für die Freiwillige Feuerwehr von Valparaiso/Chile 2/D  
 Ersthilfe für geschädigte Feuerwehrleute in Sachsen 11/D  
 Fachkongress 1: »Hilfe für Helfer« entwickelt Ausbildungsunterlagen 6/C  
 Fachkongress 2: So macht Frühdefibrillation durch die Feuerwehr Sinn 6/C  
 FDNY-Chaplain Wabst erhält erstes DFV-Cap »Hilfe für Helfer« 6/D  
 Feuerwehr bewies akrobatische Fähigkeiten 5/A  
 Feuerwehrbrücke erfolgreich – Programm soll fortgesetzt werden 8/A  
 »Feuerwehr-Brücke« lädt New Yorker Kinder ein 2/C  
 Feuerwehren bauen Brücke der Menschlichkeit 4/B  
 Förderung des Ehrenamtes – DFV nimmt neuen Bundestag in die Pflicht 10/B  
 Frühdefibrillation Schwerpunkt auf der RETTmobil 3/D  
 Gelebte Internationalität und Mahnung an Sparkommissare 10/D  
 Gemeinsames Jugendprogramm und Erfahrungsaustausch mit Polen 11/C  
 Gewerkschaftschef: Standard der Freiwilligen Feuerwehren nicht absenken! 5/B  
 Gute Kontakte zu Gewerkschaften 11/D  
 Helmtest: Hersteller sollten ihre Produkte verbessern 8/D  
 Hier finden Sie Ihren richtigen Ansprechpartner beim DFV 5/D  
 Hilfe bis in die kleinste Kommune geleistet 9/D  
 »Hilfe für Helfer« überschreitet Zwei-Millionen-Mark-Grenze 2/B  
 »Hilfe für Helfer« will als erstes die Ausbildung stärken 1/A  
 Hochwasserkatastrophe ausgewertet 10/C  
 Holland bündelt Gefahrenabwehr: Integrierte Leitstellen und Digitalfunk 11/D  
 »Initiative fürs Ehrenamt leichtfertig dem Wahlkampf geopfert« 4/B  
 Jubiläumsvertrag unter Dach und Fach 3/C  
 Jugendfeuerwehren boomen weiter – DFV-Präsident stiftet Wanderpokal 10/C  
 Können der Handwerker ist substanzielles Potenzial der Feuerwehren 11/B  
 Kritische DFV-Bilanz zum Abschluss des Ehrenamts-Jahres: »Alles alte Hüte« 1/D  
 LfV Hessen »on tour« in Sachen Öffentlichkeitsarbeit 4/C  
 Linkliste zu Anthrax auf www.dfv.org abrufbar 2/C  
 Messe RETTmobil ein Erfolg: Smart-Parade und 80 Prozent mehr Besucher 6/A  
 Nachgelesen auf www.dfv.org: Defis und Org-Leiter 8/C  
 Notruf 112 – Europas direkter Draht zu schneller Hilfe 7/C  
 Polnische Feuerwehrchefs: »Das Eis ist gebrochen« 6/D  
 Praxisnaher Erfahrungsaustausch beim »Forum Brandschutzerziehung« 12/C  
 Rekordflut: Spitzenverbände der Feuerwehren und Kommunen fordern Konsequenzen 9/798  
 RETTmobil: Feuerwehr will Frühdefizkonzepte strukturieren 4/C  
 Satzung verabschiedet: DFV geht mit neuer Struktur ins Jubiläumsjahr 12/B  
 Schecks, Erde vom Ground Zero und die US-Hymne – da flossen Tränen 3/A  
 Seite an Seite dem Hochwasser getrotzt 7/B  
 Seminar zur Pressearbeit zeigt: Gute Imagearbeit zahlt sich aus 2/B  
 Spektakulärer Kraftakt in der Guinness-Show 4/D  
 Strategien der Einsatzkräfte bei Terroranschlägen 7/B  
 Trittbrettfahrer sollen Bußgelder an Feuerwehren zahlen 2/C  
 TUIS legt Wert auf beständige Zusammenarbeit 7/A  
 Unfälle vermeiden – BUK und DFV ziehen an einem Strang 5/C  
 Videos und Dias beim Feuerwehrfilm-dienst 2/C  
 Weltfeuerwehrverband ehrt Dr. Nübler 11/D  
 »Wir denken immer an alles, wofür wir Ihnen danken können« 3/B  
 »Wir sind fassungslos über diese Tragödie« 8/C

**Sie möchten ein Heft bestellen?**

Sie benötigen es etwa für Ihr Archiv?  
 BRANDSchutz-Hefte können selbstverständlich  
 auch einzeln bezogen werden:

Telefon (07 11) 78 63-72 90

Aber bedenken Sie: BRANDSchutz-Hefte erhalten Sie  
 im Abonnement erheblich günstiger!